



**ENCUENTRO EXPANSIÓN - CABOLO**

# La tecnología agiliza la inclusión lingüística en el ámbito institucional

**INNOVACIÓN/** La aplicación de la inteligencia artificial a la gestión pública y el plano institucional alberga un gran potencial. Uno de los retos es la barrera lingüística existente en muchas instituciones públicas.

**AVANCES**

Cada vez más administraciones públicas desarrollan proyectos que utilizan la inteligencia artificial para elevar la transparencia y la participación ciudadana.

Jesús de las Casas, Madrid  
Aunque la atención suele centrarse en los proyectos lanzados por las empresas, hace tiempo que las administraciones públicas comenzaron a trabajar en iniciativas vinculadas con la inteligencia artificial para mejorar el día a día de los ciudadanos. El elevado potencial que tiene la aplicación de la tecnología a la gestión pública y en ámbitos institucionales permite que ya se hayan materializado avances en sectores tan relevantes como la educación, la sanidad y la seguridad.

La pandemia ha acelerado la implantación de estas innovaciones, aunque aún quedan numerosos desafíos por delante. Uno de ellos tiene que ver con las barreras lingüísticas existentes en instituciones públicas como los plenos de la Unión Europea, las Naciones Unidas y cualquier entidad internacional que incorpore distintas lenguas oficiales. Así se indicó durante la mesa redonda *Inclusión y barrera idiomática en las reuniones parlamentarias, inteligencia artificial para la transparencia y participación ciudadana*, organizada por EXPANSIÓN con el patrocinio de Cabolo.

Precisamente, Cabolo es un dispositivo enfocado en estos aspectos, que estrenó en mayo la compañía italiana Cedat 85 y que integra servicios de grabación, transcripción y traducción de conversaciones en tiempo real. Para ello, utiliza la inteligencia artificial y garantiza la seguridad y la confidencialidad de los datos.

**Aplicación**

“La inteligencia artificial está presente en cada ámbito de la sociedad, en todas las industrias y sectores. En el caso de la administración, ya se aplica a la gestión de servicios públicos e infraestructuras, al sector sanitario, el transporte e incluso a la gestión de la propia fuerza de trabajo”, aseveró Gabriel Anzaldi, director de desarrollo científico-tecnológico de Eurecat. En clave de futuro, Anzaldi hizo hincapié en que “el siguiente paso es avanzar hacia la gestión predictiva, que puede suponer una auténtica explosión”. Por



David Casals, redactor de EXPANSIÓN; Gabriel Anzaldi, director de desarrollo científico-tecnológico de Eurecat; Enrico Giannotti, director general de Cedat 85; Gianfranco Mazzoccoli, fundador de Cedat 85; Daniel Santanach, coordinador de la estrategia de inteligencia artificial de Cataluña (Catalonia.AI) en la Secretaría de Políticas Digitales de la Generalitat; y Sergi Frontons, director del departamento de desarrollo de Fraternidad-Muprespa.

ejemplo, la inteligencia artificial puede emplearse en el ámbito legislativo para mejorar la elaboración de los textos a partir de la simulación de posibles escenarios de futuro.

Por otra parte, “la inteligencia artificial no es sólo una tecnología, sino una cuestión estratégica desde el punto de vista político que preocupa a los gobiernos”, apuntó Daniel Santanach, coordinador de la estrategia de inteligencia artificial de Cataluña (Catalonia.AI) en la Secretaría de Políticas Digitales de la Generalitat. En el caso del Gobierno catalán, Santanach explicó que lleva a cabo pruebas de concepto en diferentes ámbitos como el control del tráfico o la transcripción de reuniones. En estos proyectos, subrayó que “damos mucha importancia a los temas relacionados con la ética, que están entre los principales retos que subyacen tras la inteligencia artificial”.

En el sector sanitario, la innovación permite mejoras en el plano del diagnóstico clíni-

**GABRIEL ANZALDI**  
Director de desarrollo científico-tecnológico de Eurecat

“La inteligencia artificial está presente en cada ámbito de la sociedad, en todas las industrias y sectores”

co. “Hemos desarrollado sistemas que parten del lenguaje natural para ofrecer y sugerir al médico qué código debe utilizar para clasificar una determinada patología, según estándares internacionales y con la mayor precisión posible”, comentó Sergi Frontons, director del departamento de desarrollo de Fraternidad-Muprespa. Sobre estos sistemas, es posible desarrollar algoritmos o modelos más avanzados de inteligencia artificial capaces de tomar decisiones en función de la información. Además, la entidad trabaja en otras facetas como soluciones de reconocimiento de voz y

**DANIEL SANTANACH**  
Coordinador de la estrategia de inteligencia artificial de Cataluña

“Tratamos de ser facilitadores para que las empresas y centros de investigación puedan invertir en proyectos”

modelos que le ayuden a identificar casos de fraude.

**Barreras**

Durante el encuentro, los expertos coincidieron en que dispositivos como Cabolo pueden contribuir a superar los obstáculos que rodean a uno de los grandes desafíos de la humanidad: la interculturalidad. Distintas entidades internacionales están desarrollando proyectos en este sentido. Por ejemplo, el Parlamento Europeo ha apostado por reducir al máximo las barreras de comunicación entre los ciudadanos de la Unión Europea. Pese a que las diferencias

**SERGI FRONTONS**  
Director del departamento de desarrollo de Fraternidad-Muprespa

“El papel de la administración puede ser clave para que tecnologías como la inteligencia artificial maduren”

entre cada lengua son notables, el objetivo es preservar las distintas identidades y dialectos que conforman el patrimonio de cada país.

A la hora de sacar partido de la tecnología, una de las dificultades tradicionales reside en el paso de la innovación resultante de la investigación hasta su aplicación práctica en el plano industrial o comercial. Sin embargo, “nos encontramos en un buen momento para crecer porque tenemos tecnologías que han alcanzado la madurez suficiente como para transformarse en productos y sistemas que la sociedad termine utilizando”,

recalcó Gabriel Anzaldi.

Desde la perspectiva de la administración, Daniel Santanach apuntó que “intentamos ser facilitadores para que las empresas y centros de investigación cuenten con fondos para invertir en proyectos de inteligencia artificial”. Asimismo, el coordinador de la estrategia de inteligencia artificial de Cataluña agregó que la Generalitat se propone “identificar a aquellas entidades que tengan un problema y ponerlas en contacto con quienes puedan aportar soluciones”.

Por último, Sergi Frontons consideró que “la administración puede contribuir en gran medida a que estas tecnologías maduren, por medio de sus contratos y sus compras de soluciones”. Gracias al mayor margen de maniobra del que disponen respecto a la mayoría de las empresas, el responsable de Fraternidad-Muprespa planteó que pueden apoyarse en un enfoque de ensayo y error para buscar nuevas aplicaciones prácticas.

Gorka Lomaz / Araba Press